

Delibera n. **136/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 1/4

OGGETTO: Convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere e la Ditta FIAM Italia S.p.A. di Tavullia (PU) per attività di collaborazione nell'organizzazione di stage e progetti mirati.

N. o.d.g.: **03/05** Rep. n. **136/2013** Prot. n. **16231** UOR: **UFFICIO CONTRATTI E APPALTI**

Nominativo	F	C	A	As	Nominativo	F	C	A	As
Stefano PIVATO				X	Paolo PASCUCCI	X			
Debora CAPORALE	X				Piero TOFFANO	X			
Micaela DI GIACOMO	X				Flavio VETRANO	X			
Piergiuseppe GABALLO	X				Enrico MORONI	X			
Orazio CANTONI	X				Roberta BOCCONCELLI	X			
Riccardo CUPPINI	X				Lucia Anna Maria POTENZA	X			
Ilario FAVARETTO	X				Salvatore RITROVATO	X			
Graziella MAZZOLI	X				Carmela NICOLETTI	X			
Nicola PANICHI	X				Vincenzo POMPILIO				X

Legenda: (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano alla seduta il Pro-Rettore Vicario, Prof. Giancarlo Ferrero e il Direttore Generale, Dott. Luigi Botteghi.

Negli anni scorsi l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e la Ditta FIAM Italia S.p.A. di Tavullia (PU) hanno avviato un rapporto di collaborazione nell'organizzazione di stage e progetti mirati, cercando di valorizzare le sinergie tra il mondo del lavoro e il mondo accademico.

La Ditta FIAM Italia S.p.A., considerato che la convenzione che regola la suddetta collaborazione è prossima alla scadenza, ha manifestato l'interesse a proseguire l'attività di collaborazione.

Consolidare i rapporti di collaborazione con una ditta così rilevante del territorio favorirà non solo lo svolgimento dei tirocini formativi ma anche il completamento del percorso di studi degli studenti dei corsi afferenti la Scuola di Lingue e Letterature Straniere, struttura didattica del Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI).

La Ditta FIAM Italia S.p.A. intende inoltre offrire un contributo di €. 1.500,00 all'anno per i prossimi due anni accademici per l'attività di coordinamento e gestione dei tirocini e stage della Scuola di Lingue e Letterature Straniere.

La Scuola di Lingue e Letterature Straniere, vista l'opportunità di rinnovo della suddetta collaborazione, con determinazione n. 24 del 16 maggio 2013, ha espresso parere favorevole per la stipula della nuova convenzione.

Il Consiglio del Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) con delibera n. 9/8 del 16 maggio 2013 ha approvato la proposta di stipula della convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere e la Ditta FIAM Italia S.p.A. di Tavullia (PU).

Occorre per tanto richiedere l'autorizzazione per la stipula della suddetta convenzione.

Il Senato Accademico

Delibera n. **136/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 2/4

- visto il D.P.R. n. 382 dell'11 luglio 1980;
- vista la Legge 9 maggio 1989 n. 168;
- visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo;
- visto il Regolamento di Amministrazione e Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo;
- vista la determinazione n. 24 del 16 maggio 2013 della Scuola di Lingue e Letterature Straniere;
- vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) n. 9/8 del 16 maggio 2013;
- sentito il Direttore Generale;

delibera

di esprimere parere favorevole alla stipula della convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere e la Ditta FIAM Italia S.p.A. di Tavullia (PU) nel testo qui di seguito riportato:

“Convenzione tra FIAM Italia S.p.A e Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere

La ditta FIAM Italia S.p.A, P. I.V.A. 01014250417, Via Ancona 1/B, 61010 Tavullia (PU), rappresentata dal dott. Vittorio Livi

E

l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere, con sede amministrativa in via Saffi, 2 - 61029 Urbino, P. IVA 00448830414 e C.F. 82002850418, rappresentata dal Rettore, Prof. Stefano Pivato

PREMESSO CHE

- la ditta FIAM Italia S.p.A e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo ritengono importante e utile instaurare stabili ed organiche forme di collaborazione;
- la ditta FIAM Italia S.p.A è interessata a valorizzare le sinergie tra il mondo del lavoro e il mondo accademico;
- l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo ha inserito nell'ordinamento dei corsi di studio della Scuola di Lingue e Letterature Straniere, struttura didattica del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) l'obbligo del tirocinio formativo;
- che l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, attraverso le strutture e il personale è interessata e disponibile a offrire il proprio contributo nell'organizzazione di stage e progetti di ricerca mirati;
- che la ditta FIAM Italia S.p.A è disposta a sponsorizzare per anni 2 (due) dall'a.a. 2013-2014 all'a.a. 2014-2015, mediante apposito contributo, l'attività di servizio stage della Scuola di Lingue e Letterature Straniere - Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI);

Delibera n. **136/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 3/4

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:

Art. 1

Le premesse fanno parte integrante della presente convenzione.

Art. 2 - Oggetto della convenzione

Tra la ditta FIAM Italia S.p.A. e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere, viene rinnovato un rapporto di collaborazione finalizzato a individuare sinergie tra il mondo del lavoro e il mondo accademico. In particolare il personale addetto agli stage della Scuola di Lingue e Letterature Straniere, struttura didattica del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) si impegna a garantire alla ditta FIAM Italia S.p.A.:

- un minimo di 5 (cinque) tirocini formativi (stage) annuali, selezionati individualmente dal personale addetto alla gestione degli stage;
- definizione e sviluppo di progetti espressamente mirati su tematiche di interesse aziendale (internazionalizzazione, nuove tecnologie analisi di mercati).

Art. 3 - Obiettivi e contenuti

La ditta FIAM Italia S.p.A. potrà avvalersi della collaborazione dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo in tutti i casi citati nell'Art. 2. I contraenti si dichiarano disponibili ad integrare i rispettivi programmi di collaborazione per il conseguimento di ulteriori obiettivi comuni o per la migliore realizzazione degli obiettivi individuati nella presente convenzione.

La ditta FIAM Italia S.p.A. e l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere si terranno reciprocamente informati circa le specifiche iniziative che potrebbero essere di interesse comune e comunque connesse con gli obiettivi della presente convenzione.

Art. 4 - Quota contributo e coordinamento

Le parti convengono che per la realizzazione delle attività previste dall'art. 2 la ditta FIAM Italia S.p.A. darà un contributo di Euro 1.500,00 (millecinquecento) annuali alla Scuola di Lingue e Letterature Straniere, struttura didattica del Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) attraverso accreditamento presso Banca Marche S.p.A. – Servizio tesoreria, Codice IBAN: Omissis specificando la seguente motivazione “Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI) - Scuola di Lingue e Letterature Straniere – servizio stage”.

Il Coordinamento scientifico di tali attività è affidato, per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo al Dott. Marco Cioppi e per la ditta FIAM Italia S.p.A. all' Ing. Maurizio Fiorani.

Art. 5 - Copertura assicurativa

L'Università provvederà alle coperture assicurative del proprio personale e degli studenti impegnati nello svolgimento delle attività di stage indicate nella presente convenzione, in qualsivoglia sede dette attività si svolgano, così come previsto ai sensi della legge, nonché con assicurazione per responsabilità civile verso terzi (persone e/o cose).

Art. 6 - Incontri periodici

La ditta FIAM Italia S.p.A. e il personale addetto alla gestione degli stage della Scuola di Lingue e

Delibera n. **136/2013** del Senato Accademico del **25/06/2013**

pag. 4/4

Letterature Straniere designeranno ognuna un referente con il compito di seguire l'attuazione della presente convenzione mediante un minimo di un incontro ogni 6 (sei) mesi.

Art. 7 - Durata della convenzione

La presente convenzione avrà la durata di anni 2 (due) anni accademici a partire dalla firma del presente atto e sarà rinnovata tacitamente di due anni in due anni salvo disdetta scritta da una delle due parti almeno tre mesi prima della scadenza.

Art. 8 - Privacy

Con la sottoscrizione della presente convenzione, ciascuna parte consente esplicitamente all'altra parte l'inserimento dei propri dati nelle rispettive banche dati. Ciascuna delle parti consente espressamente all'altra parte di comunicare i propri dati a terzi, qualora tale comunicazione sia necessaria in funzione degli adempimenti, diritti e obblighi di legge connessi all'esecuzione della presente convenzione, ovvero renda più agevole, la gestione dei rapporti dallo stesso derivanti. Le parti prendono altresì atto dei diritti a loro riconosciuti dal D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196 – Codice in materia di tutela dei dati personali, ed in particolare del diritto di richiedere l'aggiornamento, la rettifica o la cancellazione degli stessi.

Art. 9 - Foro competente

Le parti concordano di definire bonariamente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione del presente atto. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, il foro competente sarà quello di Urbino.

Art. 10 - Spese contrattuali

Il presente atto è redatto in duplice originale ed è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi del D.P.R. 131/1986 e successive modifiche e integrazioni.

Le eventuali spese di registrazione saranno ad uso esclusivo della parte che la richiede.

Le spese di bollo saranno ripartite tra le parti.

Letto, confermato e sottoscritto dalle parti che lo sottoscrivono per accettazione.

Per la ditta FIAM Italia S.p.A.
Dott. Vittorio Livi

Per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo
Il Rettore - Prof. Stefano Pivato